THE USE OF CODE MIXING IN MERRY RIANA THE MOVIE

Dahlia Husain[1]
Dahliahusain@umgo.ac.id
Ana Mariana[2]
anamariana@umgo.ac.id
Putri Anggreany Bau[3]
vitabau8894@gmail.com
English Literature Departement, Universitas Muhammadiyah Gorontalo

Abstract

The purpose of this research is to found what is the types and the factor that influencing code mixing in Merry Riana The Movie. The method used in this research is qualitative. The technique of collecting data is through the script of the movie. the techniques of analyzing data are through data reduction, data display, and conclusion drawing. The researcher finds that there three types of code mixing in Merry Riana The Movie and classify into several of word class, in the types of Insertion the research found 35 data, that classify into word class found 16 data in the form of noun, 12 data in the form of verb, and 8 data in the form of adjective. Factors that influencing code mixing in Merry Riana The Movie also classify into three there are, habit factor that the researcher found 3 data, social factors the researcher found 6 data, and the limited abilities in linguistic factor the researcher found 3 data. The conclusions code mixing that occurred in "Merry Riana the movie" the forms of code mixing in the form of nouns, verbs, adjectives, and adverbs. Factors that influencing code mixing that found in "Merry Riana The Movie" basically because of habit. At the end, the suggestions are hoping that code mixing not only a trend as the public think, also hoppig for the next writer who is gonna do the same researcher can found something that related and make another best papers after this researched.

Keywords: Movie, Code Mixing, Sociolinguistic

Abstrak

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui apa saja jenis-jenis dan faktor-faktor yang mempengaruhi campur kode dalam Merry Riana The Movie. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif. Teknik pengumpulan data melalui naskah film. Teknik analisis data melalui reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Peneliti menemukan bahwa ada tiga jenis campur kode dalam Merry Riana The Movie dan mengklasifikasikannya ke dalam beberapa kelas kata, pada jenis Penyisipan penelitian menemukan 39 data, yang mengklasifikasikan ke dalam kelas kata ditemukan 16 data berupa kata benda, 12 data berupa kata kerja, dan 8 data berupa kata sifat. Faktor-faktor yang mempengaruhi campur kode dalam Merry Riana The Movie juga dikelompokkan menjadi tiga yaitu, faktor kebiasaan yang peneliti temukan 3 data, faktor sosial yang peneliti temukan 6 data, dan faktor keterbatasan kemampuan linguistik peneliti temukan 3 data. Kesimpulan campur kode yang terjadi pada film "Merry Riana the movie" berupa campur kode berupa kata benda, kata kerja, kata sifat, dan kata keterangan. Faktor-faktor yang mempengaruhi campur kode yang terdapat dalam "Merry Riana The Movie" pada dasarnya karena kebiasaan. Pada bagian akhir, saran yang diharapkan adalah agar campur kode tidak hanya menjadi tren seperti yang dipikirkan masyarakat, tetapi juga menjadi harapan bagi penulis berikutnya yang akan melakukan peneliti yang sama dapat menemukan sesuatu yang berhubungan dan membuat makalah terbaik lainnya setelah penelitian ini.

Kata kunci: Movie, Code Mixing, Sociolinguistic

INTRODUCTION

Film is an audio-visual communication medium to convey a message to a group of people gathered in a certain place. Movie messages on mass

communication can take any form depending on the film's mission. However, generally a film can include a variety of messages, be it educational, entertainment and information messages. The message in a film is to use a mechanism of symbols that exist in the human mind in the form of message contents, sounds, words, conversations and so on, films can tell a lot in a short time. When watching a film, the audience seems to be able to penetrate space and time that can tell life and can even influence the audience. Film is also considered as a powerful communication medium for the target period, because of its audio-visual nature, namely vivid images and sounds.

Muysken (2000) code mixing means the lexical items and grammatical features of two languages that exist in the same sentence. It is phenomenon that often ensues in Indonesia's multilingual society, which produces mixed language, and it doesn't only present in written but also in spoken. The reality makes people study to major bilingual and multilingual circumstances in their environment because they can know more than one language from their mother tongue. When they communicate or interact with the other, they may use code mixing. Rahardi (2001) bilingualism is a situation where a speaker can use two languages as well. Multilingualism is a condition when people use more than two languages to interact with other people (Chaer and Agustina, 2010:85). In understanding what the speaker say, the language function will help people to understand what the speaker means. There are many factor that influence people use code mixing . For instance there are many people use code mixing when communicating. Code mixing reflect a lack of control or ability differentiate the language and also limited vocabulary. As a result code mixing make confusion because the speakers utter some words that there are no rules for it.

In the other sides. Sometimes the speaker uses two or more language to state their though, instruction, message, or experience in order that the readers or the listeners can receive what the speakers expressed. It is caused by the situation that demands languages mixing and by the habit of the speakers that become the background of the code mixing.

Based on the explanation it can be said as the used of bilingualism and multilingualism is affected also many entertainment program in television that are dominated by local shows and movie. One example of movie that contain code

mixing in the conversation between is Merry Riana the movie. This movie is about a young Indonesian student called Merry Riana in Singapore after the 1998 riots. Merry build her life from zero until she got her first one million dollars. Code mixing that used in Merry Riana the movie will be analyzed by the type of the code mixing due to the reason above, the researcher interested to conduct a research entitled “The used of Code Mixing in Merry Riana the movie.

RESEARCH METHOD

This study used a qualitative method as research design to collecting the data in the field directly faced the phenomena of code switching and code mixing.

In this study, the writer used a descriptive qualitative research method because the research data is descriptive also in this study the data are not using a numbers or statistics. In other words, the writer method that used for this study is to describe the the phenomenon in the field.

1. Data Resources

2. Technique Of Collecting Data

In addition to using basic techniques, researchers also use several advanced techniques, namely:

a) Record

b) b. Taking Note

1. Data Analysis Methods and Techniques

After collecting the data, all data analyzed by the following procedures :

a) First, the researcher analyzed the levels of code mixing. In levels of code mixing the researcher applied Suwito's theories such as words, phrases, baster, reduplication , idiom and clause.
b) The researcher made a table for each levels of mixing of the code that appeared on the video
c) Then, after the researcher analyzed the levels of code mixing that appeared on the movie
d) Last, the researcher explained about the levels of code mixing which appeared on video.

2. Data Presentation Methods and Techniques

Methods and techniques for presenting data are divided into two methods, namely formal and informal methods. The method of presenting formal data is the formulation with what is commonly known as signs and symbols. While the method of presenting informal data is a formulation in ordinary words. The results of the code-mixing research on Merry Riana the movie are presented using informal methods and do not use symbols. The informal method used in this study is to present the results of data analysis in the form of o words in sociolinguistic. This is because in this study, researchers will present the results of data analysis using words.

FINDING AND DISCUSSION

1. Insertion of elements in the form of words

   Data 1

   Minute 07:08 Ms Noor *"My father is Melayu, saya boleh cakap Bahasa"*

Data 1 shows where the conversation between Msr. Noor says *"My father is Melayu, saya boleh cakap Bahasa"* Where, Mrs Noor uses English as her main language, while she has ability in other language because her father is Malaysian.

Data 1 is included in the *Congrent Lexication* type, a situation where the two languages have the same language structure. This type of *Congrent Lexication* is most often found in conversations where the speaker uses the mother tongue or regional language and also uses the main language.

Data 1 can also be classified into types of code mixing in the form of word adjective where "My father" is explaining about kepemilikan and it is come from English that mixed into Melayu.

Data 2

Minute 7:56 Irene *"okay, jadi gue punya ide lo nginep di dorm gue aja"*

Data 2 shows a conversation where Irene says *"okay, jadi gue punya ide lo nginep di dorm gue aja"*

In data 2, Irene inserts the word *Dorm* in conversations where the main language is Indonesian, in words *Dorm* It can also be concluded that this data is included in *Types of code mixing in Insertion*, because the dorm here is in English which Irene inserts into her conversation which uses Indonesian as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 2 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Noun* where describing a specific place, *dorm* itself, if interpreted in Indonesian, means asrama.

Data 3

Minute 8:00 Irene *"“gaboleh sih ada guardnya”*

Data 3 displays a conversation where Irene said *“gaboleh sih ada guardnya”*

In data 3, Irene inserts the word *Guard* in conversations where the main language is Indonesian, the words *Guard* It can also be concluded in *Types of code mixing in Insertion*, because *Guard* here is an English which Irene inserts into her conversation which are used her main language, Bahasa Indonesian.

In the types of code mixing Insertion in data 3 also can be classified in *Insertion elements in the form of word in Noun* where the word describing a person, Guard itself, if interpreted in Indonesian, means Penjaga.

Data 4

Minute 10:46 Irene “eh gue mau shopping nih mau ikutan ga?”

In data 4, Irene inserts the word *Shoping* in conversations where the main language is Indonesian, in the words *Shopping* It can also be included in *Types of code mixing in Insertion*, because the word *Shopping* here is an English which Irene inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 4 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Verb* where describing an activity, *Shopping* itself, if interpreted in Indonesian, means Belanja

Data 5

Minute 15:15 Irene *“Fa please dong tolongin Merry”*

In data 5, Irene inserts the word *Please* in conversations where the main language is Indonesian, in the words *Please* It included in *Types of code mixing in Insertion*, because the word *Please* is an English which Irene inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 5 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Adverb* where describing the word *please* is an adverb because it means Tolong or Memohon that explain the information, the word please also be a verb because it is an action or verb.

Data 6

Minute 15:21 Irene *"gue punya temen dia lagi butuh gurantor"*

In the data 6, Irene inserts the word *Guarantor* in their conversations where the main language is Indonesian, in the words *Guarantor* is included in *Types of code mixing in Insertion*, because the word *Please* is an English which Irene inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 6 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Noun* where describing the word *Guarantor* is a Noun because it means Penjamin in Bahasa that explain about a person.

Data 7

Minute 16:29 Irene *"tolongin dia at least sampe orang tuanya dating kesini"*

In the data 7, Irene inserts the word *at least* in their conversations where the main language is Indonesian, in the word *at least* is included in *Types*

of code mixing in Insertion, because the word *Please* is an English which Irene inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 7 can also be classified in *Insertion elements in the form of word* where describing the word *at least* is a Adjective because the word explain about time information the word means setidaknya atau sekiranya, " in Bahasa.

Data 8

Minute 16:35 Merry *"sampai hari ini gue masih belum bias contact keluarga gue"*

In data 8, Merry inserts the word *contact* in conversations where the main language is Indonesian, in the words *contact* are included in the *Types of code mixing in Insertion*, because the word contact here is an English which is Merry inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 8 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Verb* where describing an activity, *contact* itself, if interpreted in Indonesian, means *Menghubungi*.

Data 9

Minute 16:46 Alfa *"jadi lo Cuma ngandelin biaya student loan dari biaya sehari hari lo doang?"*

In the data 9, Alfa inserts the word *student loan* in their conversations where the main language is Indonesian, in the word *student loan* is included in *Types of code mixing in Insertion*, because the word *student*

loan is an English which Alfa inserts into her conversation which uses Bahasa as his main language.

In the types of code mixing Insertion in data 9 can also be classified in *Insertion elements in the form of word in Adverb* where describing the word *student loan* is a Adjective because the word explain about information, the word *student loan* mean *pinjaman mahasiswa* " in Bahasa.

Data 10

Minute 17:07 Irene "no no no gabisa dong kan hari ini pendaftaran terakhir"

In the data 10, Irene inserts the word *no no no* in their conversations where the main language is Indonesian, in the word *no no no* is included in *Types of code mixing in Insertion*, because the word *no no no* is an English which Irene inserts into her conversation which uses Bahasa as her main language.

In the types of code mixing Insertion in data 10 can also be classified in *Insertion elements in the form of word*, where describing the word *no no no* is a Adjective because the word explain about information of noun mean.

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

The code mixing that occurred in "Merry Riana the movie" dialogue found several forms of word mixing. Forms of code mixing in the form of nouns, verbs, adjectives, and adverbs. However, what is often inserted is code mixing in the form of nouns. In the movie, it's not just the form of the word that found but the insertion of elements in the form of phrases and clauses is also there. The type of code mixing that appears in the "Merry Riana The Movie" is mostly where a foreign language (English) mixed into Indonesian. Factors that influencing code

mixing that found in “Merry Riana The Movie” basically because of habit, that make the cast do the code mixing in conversation, also because they were in a study at abroad where they need to speak in English but they are Indonesia so that’s why the code mixing are happened. It is because the cast is master at foreign language too.

In a research, the writer must be able provide something useful or beneficial for development science, agencies or institutions, communities and various parties related to this research. After the writer finished the discussion in this research, then in the closing chapter of the researcher write a suggestions in accordance with the results of observations in discussion of this research. For the suggestions that the writer give after analyze this problem are hoping that code mixing not only a trend as the publics think, there are some point that the writer put on the chapter one where public usually do this code mixing just because it is a trend now. The writer also hoppig for the next writer who is gonna do the same researcher can found something that related and make another best papers after this researched.

REFERENCES

Sari, D. M. (2013). *An Analysis of Code Switching and Code Mixing Used in A Talk Show Hitam Putih*. https://repositori.usu.ac.id/handle/123456789/43285

Nurul, W. (2020). *A Study of Code Mixing on Boy William’s Video Youtube Channel (Doctoral dissertation).*

Fitriani, N. (2017). *Code mixing on Hitam Putih program at Trans 7* (Doctoral dissertation, UIN Sunan Gunung Djati Bandung).

Arrizki, D. M., Mutiarsih, Y., & Sopiawati, I. (2020, December). *An analysis of code switching and code mixing in the film “Tokyo Fiancée”* by Stefan Liberski. In 4th International Conference on Language, Literature, Culture,

and Education (ICOLLITE 2020) (pp. 190-196). Atlantis Press.Adrean, M. R., Daud, B., & Kismullah, K. (2019). An Analysis of Code Mixing in Indonesian Movie Cek Toko Sebelah. Research in English and Education Journal, 4(4), 147-154.

Cahayany, I. D. (2019). *English code-switching in Indonesian magazine articles*. Journal of English Language Teaching and Cultural Studies, 2(1), 73-85.

Liddicoat, A. J. (1991). *Bilingualism: An introduction*. Melbourne: National Languages Institute of Australia.

Mujiono, M., Wilujeng, R., & Suharto, M. (2017). *Code-mixing as a communication strategy performed by Outbound Call (OBC)*. International Journal of Social Sciences & Educational Studies. 3(3). 4–18.

Muysken, P. (2000). Bilingual speech: *A typology of code-mixing.* Oxford: Oxford University Press.

Ortega, L. (2009). *Second language acquisition*. Oxon: Routledge.

Pena, C. (2011). Discourse markers as a strategy of code-mixed discourse in a Galician-Spanish-English community. Journal of English Studies. 9. 183–197.

Rahman, A. R. M. M., & Rahman, A. R. M. M. (2021). *Linguistic hybridization in a television talk show: A sociolinguistic analysis*. Journal of Language and Linguistic Studies, 17(2), 767–782.

Raksang, A. (2019). *The analysis of code-mixing in social media produced by the students of English Department at Lain Palopo* [Thesis, English Study Program, Tarbiyah and Teacher Training Faculty, State Islamic Institut of Palopo].

Ray, A., & Biswas, C. (2011). A study on ethnography of communication: *A discourse analysis with Hymes 'Speaking Model'.* Journal of Education and Practice. 2(6). 33–40.

Richards, J. C., & Schmidt, R. (2002). *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics (3rd ed)*. London: Pearson Education Limited.

Shorgen, J. B. (2002). *Analysis of code switching and code mixing among bilingual children*: Two case study of Serbian English interaction. Wichita: Wichita State University.

Soraya, A. (2015). *The social factors of code-mixing in Annisa Tour and Travel agency's ticketing staff's utterances* [Thesis, English Letters Department, Letters and Humanities Faculty, State Islamic University of Syarif Hidayatullah Jakarta].

Stockwell, P. (2002). S*ociolinguistics: A resource book for students.* London: Routledge.

Wardhaugh, R. (2006). *An introduction to sociolinguistics fifth edition.* Oxford: Blackwell Publishing.

Zein, S. (2018). *English, multilingualism and globalization in Indonesia.* Brisbane: The University of Queenslan